

## Quick Start Guide

クイックスタートガイド／安全に関する注意事項

Краткое руководство пользователя

Қысқаша нұсқаулық

# Contents

English.....	1
日本語 .....	6
Русский .....	11
Қазақ тілі.....	16

# Quick Start Guide

## ↓ Downloading and installing the app

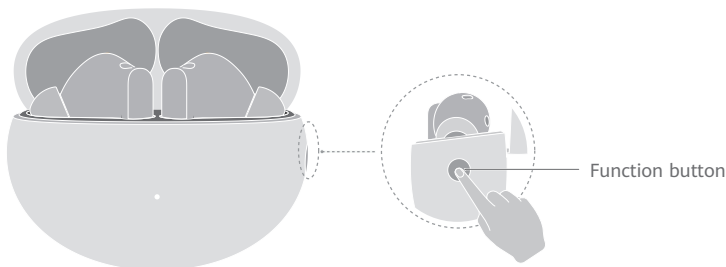
Scan the QR code to download and install the **HUAWEI AI Life** app, where you can try out more features and customize the settings for your earbuds.



## 🔗 Pairing and connecting

1. Enable Bluetooth on the device you wish to pair with the earbuds.
2. Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 2 seconds until the indicator flashes white. The earbuds will then enter Pairing mode.

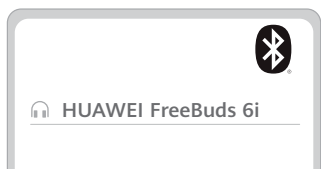
**i** The earbuds will automatically enter Pairing mode when you open the charging case for the first time.



3. Pair the earbuds in either of the following ways:

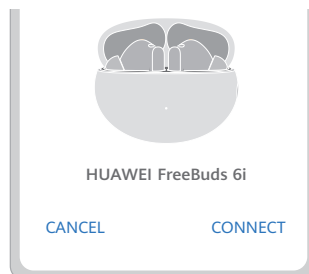
### Method 1: Bluetooth pairing

Search for the earbuds in the Bluetooth settings on your phone/tablet and complete the pairing.



### Method 2: Proximity pairing

Place the earbuds close to your phone/tablet, and touch **CONNECT** on the displayed pop-up.



**i** Proximity pairing is supported on select HUAWEI phones/tablets running EMUI 10.0/HarmonyOS 2 or later.

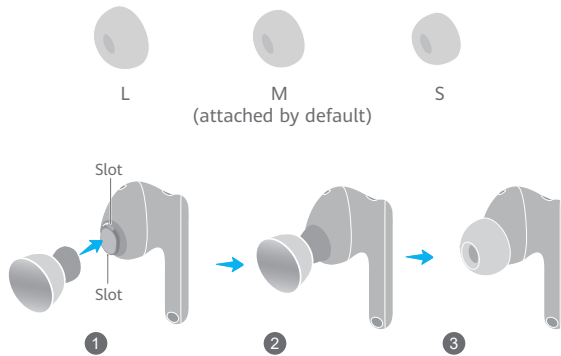
### **i** Restoring the earbuds to their factory settings

Open the charging case and leave the earbuds inside. Hold down on the Function button for 10 seconds until the indicator flashes red. The earbuds will then be restored to their factory settings before re-entering Pairing mode.

## Changing ear tips

Choose the size that provides the desired noise canceling effects and comfort when worn (the following uses the left earbud as an example).

**i** The tighter the fit, the better the noise cancellation performance.



1. Turn the ear tip inside out, and align the smaller end of the ear tip with the corresponding slot on the earbud.
2. Gently push the ear tip onto the upper part of the slot, and then stretch it over the slot completely so that it fits securely.
3. Flip the ear tip back.

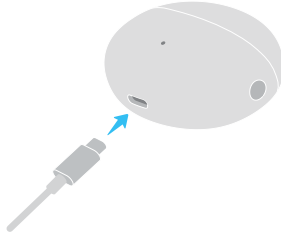
## Shortcut controls

	 Swipe	Swipe up to raise the volume
		Swipe down to lower the volume
	Double-tap	Play/Pause
		Answer/End a call
	Triple-tap	Next track
	Touch and hold	Switch between noise canceling modes (Noise cancelling, Off, and Awareness)
Reject an incoming call		

**i** You can customize gesture settings in the **HUAWEI AI Life** app, such as waking up the voice assistant or skipping tracks.

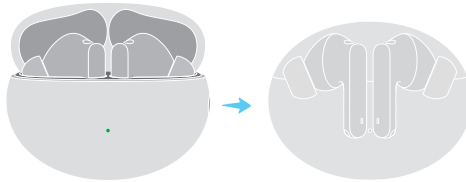
## Charging the case


Connect the case to a power source via a USB-C cable to begin charging it.



## Charging the earbuds


Place the earbuds in the charging case and close the case to initiate automatic charging.



 The earbuds inside will not be charged when the case is open.

## Safety Information

Before using and operating this device, read the following precautions to ensure an optimal device performance and avoid dangerous use or unauthorized operations.

-  To protect your hearing, do not listen to audio at a high volume for a long period of time.
- Some wireless devices may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants, and hearing aids. When using the product, keep it at least 15 cm away from such medical devices. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating; -20°C to +45°C for storage.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Observe all local traffic laws and regulations while using this product. Do not use this device when you are driving.
- Keep this device and its accessories that may contain small components out of the reach of children. Otherwise, children may damage this device and its accessories by mistake, or swallow the small components, which may cause choking.
- Avoid using the device in dusty, damp, or dirty environments, or near sources of magnetic interference.
- Avoid disassembling or modifying your device and its accessories. Unauthorized disassembly and modifications may result in voiding the factory warranty. If your device is faulty, visit an authorized Huawei Customer Service Center for assistance.
- The earbuds meet requirements of (excluding the charging case) IP54 (IEC 60529).



### Warning:

- This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard. If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorized service provider.
- The nameplate of this device is attached to the inside of the charging case lid.

## Precautions

- In order for the earphones to function correctly, keep the mesh, ear tips, as well as the metal contact points on the earphones and charging case clean.
- If you experience any skin irritation while wearing the earbuds, remove them and clean them thoroughly. If the issue persists, seek advice from a medical professional.
- Enabling noise canceling may affect your awareness of surrounding sounds and alarms. Ensure that you are in a safe environment when using this function.
- This device's firmware will automatically update whenever it connects to a previously paired Honor device (released before the end of 2020) or a previously paired Huawei device, and Wi-Fi or mobile data is enabled. You can disable automatic firmware updates in Settings.

## Disposal and recycling information



This symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service, or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

## EU Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device T0019/T0019L is in compliance with the following Directive RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, EU REACH regulation, and Batteries (where included) directive.

The full text of the EU declaration of conformity and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Frequency Bands and Power

Bluetooth: 2.4 GHz 15 dBm.

## RF Exposure Information

For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used near your ear. The highest reported SAR value: Head SAR: 0.449 W/kg.

## Legal Notice

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. All rights reserved.

All contents in the documents in the packaging box, including but not limited to information about and portrayals of the appearance, color, size, and supported features of the product (the latest features will come with software updates), are for reference only. The actual product may vary.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

## Privacy Protection

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the corresponding app.

## Software License Agreement

Please read the software license agreement carefully before using this device. By using the device, you indicate that you agree to be bound by the license agreement. To read the agreement, please visit the following website: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## **Open Source Software Notice**

For the open source software statement of your device, please visit <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> and search for the device name.

## ↓ アプリのダウンロードとインストール

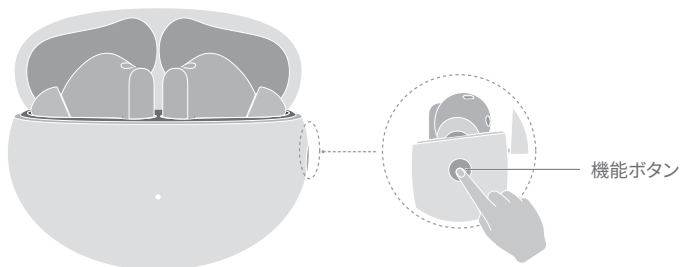
QRコードをスキャンし、**HUAWEI AI Life**アプリをダウンロードしてインストールすることで、イヤホンの設定をカスタマイズしたり、他の機能を利用できるようになります。



## 🔗 ペ어링と接続

1. イヤホンとペアリングしたい端末のBluetoothを有効にします。
2. 充電ケースを開きます。イヤホンを充電ケースに収納した状態で、ケース側面の機能ボタンをインジケータが白く点滅するまで約2秒間長押しすると、ペアリングモードに移行します。

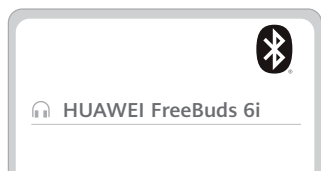
📌 購入後初めて充電ケースを開くと、イヤホンは自動的にペアリングモードになります。



3. 以下のいずれかの方法でイヤホンをペアリングします。

### 方法1: Bluetoothペアリング

スマートフォン/タブレットのBluetooth設定でイヤホンを検索し、ペアリングを完了します。



### 方法2: 近接ペアリング

イヤホンをスマートフォン/タブレットの近くに置き、表示されたポップアップで接続をタップします。



📌 近接ペアリングは、EMUI 10.0/HarmonyOS 2以降を搭載した一部のHUAWEIスマートフォン/タブレットでサポートされています。

### 📌 イヤホンを初期設定に復元

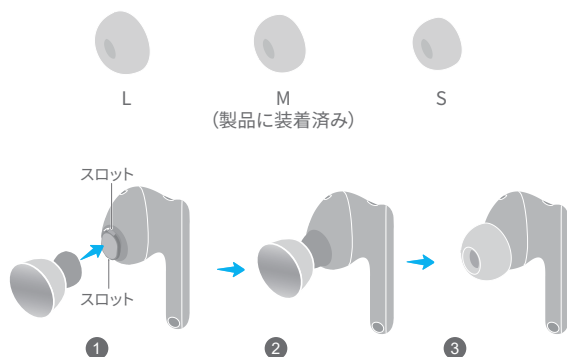
充電ケースを開きます。イヤホンを充電ケースに収納した状態で、ケース側面の機能ボタンをインジケータが赤く点滅するまで約10秒間長押しします。イヤホンが初期設定状態に復元されると、再度ペアリングモードに移行します。



## ① イヤーチップの変更

装着時にお好みのノイズキャンセリング効果と快適性を実現するサイズを選択します(以下では、左イヤホンを例として説明します)。

① しっかりとフィットするほど、ノイズキャンセリング効果が高くなります。



1. イヤーチップを裏返し、イヤーチップの小さい方の端をイヤホンの対応するスロットに合わせます。
2. イヤーチップをスロットの上部に軽く押し込んでから、スロット上で完全に伸ばすことでしっかりとフィットさせます。
3. イヤーチップをめくって元の状態に戻します。

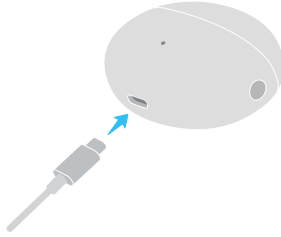
## ② ショートカット操作

	 スワイプ	上にスワイプして音量を上げる
		下にスワイプして音量を下げる
	ダブルタップ	再生/一時停止
		/  着信応答/通話終了
	トリプルタップ	次のトラック
長押し	ノイズキャンセリングモードの切り替え(ノイズキャンセリング、オフ、外部音取り込み)	
	着信拒否	

③ HUAWEI AI Lifeアプリでは、音声アシスタントの起動やトラックのスキップなど、ジェスチャー設定をカスタマイズできます。

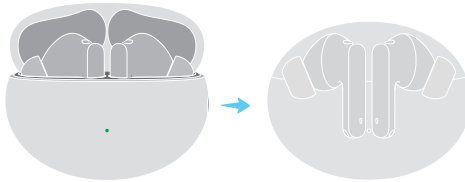
## ケースの充電

USB-Cケーブルを介してケースを電源アダプタに接続し、ケースの充電を開始します。



## イヤホンの充電

イヤホンを充電ケースに入れ、ケースを閉じると充電が自動的に開始されます。



 ケースが開いていると、ケース内部のイヤホンは充電されません。

## 安全上の注意

本製品の性能を最適な状態に維持し、危険な使用や不正な操作を避けるため、ご使用になる前に、以下の注意事項をお読みください。



- 聴覚を保護するため、オーディオを長時間大音量で聞かないでください。
- 一部の無線機器は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの埋め込み型医療機器およびその他の医療機器と干渉する可能性があります。本製品を使用する際は、こうした医療機器から15cm以上離してください。詳細については、ご利用の医療機器のメーカーにお問い合わせください。
- 温度範囲：推奨される温度：使用時：0°C ~ 35°C、保管時：-20°C ~ +45°C
- 本製品の充電に使用される電源アダプタが IEC/EN 62368-1 の要件を満たし、国や地域の基準に従って試験され、承認されていることを確認してください。
- 本製品を使用する際は、現地のすべての交通法規を遵守してください。運転中は本製品のご使用をお控えください。
- ノイズキャンセリングを有効にすると、周囲の音やアラームの認識に影響を与える可能性があります。この機能を使用する際には、安全な環境にいることを確認してください。
- 本製品および付属品には小さな部品が含まれる場合があるため、お子様の手の届かないところに保管してください。お子様が本製品やアクセサリを誤って破損したり、小さな部品を飲み込んで窒息したりするおそれがあります。
- ほこりや湿気の多い環境、汚れた場所、または電磁干渉源の近くでは、本製品のご使用をお控えください。
- 本製品および付属品を分解または改造しないでください。許可なく分解や改造を行うと、メーカー保証が無効になります。本製品が故障した場合は、正規のHuaweiカスタマーサービスセンターにご相談ください。
- イヤホン（充電ケースを除く）は、IP54（IEC 60529）の要件を満たしています。



### 警告：

- 本製品には、コインバッテリー、ボタンバッテリー、または小型バッテリーが内蔵されています。化学火傷の危険があるため、バッテリーを飲み込まないでください。
- コインバッテリー、ボタンバッテリー、またはバッテリーを飲み込んでしまった場合、ほんの2時間で体内に深刻なやけどを負う場合があり、死に至る危険もあります。
- 新品または使用済みバッテリーはお子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーコンパートメントがしっかり閉まっていない場合は、製品の使用を中止し、お子様の手の届かない場所に置いてください。バッテリーを飲み込んでしまったか、体内のどこかに入ってしまった可能性があると思われる場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
- バッテリーは火気、高温、極度に低い気圧、直射日光を避けて保管してください。加熱装置のそばや内部にバッテリーを置かないでください。バッテリーを分解したり、改造したり、液漏れ、過熱、発火、さらには爆発のおそれがあります。
- 本製品はリチウムイオンバッテリーを内蔵しています。ご自身でバッテリーを交換しようとしてください。バッテリーが損傷するおそれがあり、過熱、火災、負傷の原因になる場合があります。本製品の内部バッテリーを点検、修理する場合は、Huaweiまたは認定サービスプロバイダが行う必要があります。
- 本製品の銘板は充電ケースの側面に貼られています。

## 使用上の注意

本デバイスを以前ペアリングしたHonor端末（2020年末以前に発売された製品）または以前ペアリングしたHuawei端末に接続し、Wi-Fiまたはモバイルデータ通信を有効にすると、常に本デバイスのファームウェアが自動更新されます。ファームウェアの自動更新は設定で無効にできます。

## 皮膚感受性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

筐体：ポリカーボネート（PC）

イヤークリップ：ゴム

充電接触ピン：SUS

## 処分およびリサイクルに関する情報



Li-ion 本製品、バッテリー、印刷物、パッケージに表示されたこの記号は、使用済みの製品とバッテリーを、各自治体が指定した分別ごみ収集場所に出す必要があることを示しています。正しく廃棄することにより、人の健康と環境を保護しながら、価値の高い物質を残す方法で、電気電子機器（EEE）廃棄物のリサイクル処理が行われることが保証されます。詳細については、各自治体、販売店、家庭用のごみ処理業者にお問い合わせください。

## EU 規制への適合

Huawei Device Co., Ltd.は、本製品T0019/T0019Lが、無線機器指令2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU、EU REACH規則、（バッテリーが含まれる場合）電池指令に適合していることをここに宣言します。

EU適合宣言書全文、およびアクセサリとソフトウェアの最新情報は、以下のインターネットアドレスで入手できます。

<https://consumer.huawei.com/certification>

## 高周波曝露情報

本製品は、低出力の無線送受信機です。本製品は、国際ガイドラインで推奨されている比吸収率（SAR）の制限値（2.0 W/kg（10g）および1.6 W/kg（1g））を満たしています。

## 法律上の注意事項

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. All rights reserved.

製品パッケージに含まれるドキュメントに記載された製品の外部描写、色、サイズ、サポートする機能（最新機能は、ソフトウェア更新で提供されます）についての情報を含む（これに限定されません）すべての内容は参考用です。実際の製品とは異なる場合があります。

Bluetoothという文字商標およびそのロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の関係会社です。

## プライバシー保護

当社の個人情報保護の取り組みをより深くご理解頂くために、<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> で個人情報保護方針をご覧になるか、または対応するアプリを使用して、個人情報保護方針およびサービス利用規約をご確認ください。

## ソフトウェア使用許諾契約

本製品をご使用になる前に、ソフトウェア使用許諾契約をよくお読みください。本製品の使用により、使用許諾契約にご同意頂いたものとみなします。使用許諾契約の確認は、次のウェブサイトをご参照ください。<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>

## オープンソースソフトウェアに関する注意

本製品に使用されているオープンソースソフトウェアに関する声明については、<https://consumer.huawei.com/en/opensource/> にアクセスしてデバイス名を検索してください。

## 技術基準適合情報

電波法に基づく技術基準に適合しています。



# Краткое руководство пользователя

## Загрузка и установка приложения

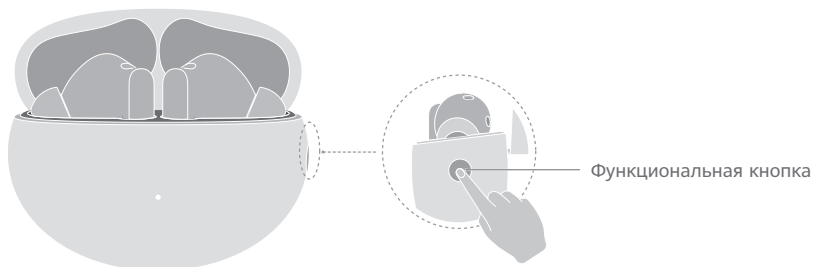
Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение **HUAWEI AI Life**, с его помощью попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.



## Сопряжение и подключение

1. Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники.
2. Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым. Наушники перейдут в режим сопряжения.

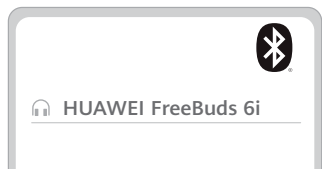
**i** При первом открытии зарядного чехла наушники автоматически переходят в режим сопряжения.



3. Вы можете сопрячь наушники одним из следующих способов:

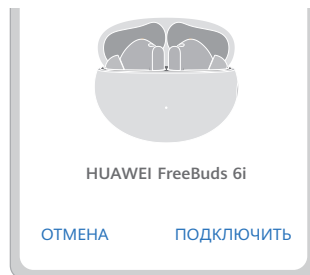
### Способ 1. Bluetooth-сопряжение

На телефоне или планшете в настройках Bluetooth выполните поиск наушников и установите сопряжение с ними.



### Способ 2. Уведомление о сопряжении

Разместите наушники рядом с телефоном или планшетом, в появившемся диалоговом окне нажмите **ПОДКЛЮЧИТЬ**.



**i** Отображение уведомлений о сопряжении при приближении поддерживается на определенных телефонах и планшетах HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2 и выше.

### Восстановление заводских настроек наушников

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. На наушниках будут восстановлены заводские настройки и повторно запущен режим сопряжения.

## Замена насадок

Выберите размер насадок, обеспечивающий максимальный комфорт и лучшие эффекты шумоподавления при ношении (на изображениях ниже в качестве примера используется левый наушник).

Чем плотнее наушники прилегают к уху, тем эффективнее шумоподавление.



1. Выверните насадку наушника, совместите меньший конец насадки с соответствующим выступом на наушнике.
2. Слегка надавите на насадку, чтобы надеть ее на верхнюю часть выступа. Затем натяните насадку до конца, чтобы она плотно закрепилась на наушнике.
3. Выверните насадку обратно.

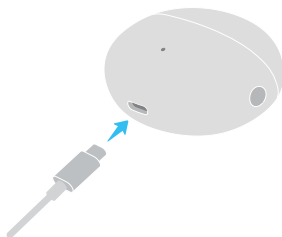
## Управление с помощью жестов

	<b>Проведение</b>	Проведите по наушнику вверх, чтобы увеличить громкость
		Проведите по наушнику вниз, чтобы уменьшить громкость
	<b>Двойное касание</b>	Воспроизведение или приостановка воспроизведения музыки
		/  Ответ на вызов или завершение вызова
	<b>Тройное касание</b>	Следующая композиция
	<b>Нажатие и удержание</b>	Переключение между режимами шумоподавления (Шумоподавление, Выключено и Звукопроницаемость)
		Отклонение входящего вызова

Вы можете настроить параметры жестов (например, жест для активации голосового помощника или пропуска композиций) в приложении HUAWEI AI Life.

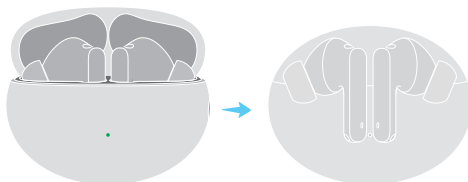
## Зарядка чехла

Подключите зарядный чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C.



## Зарядка наушников


Поместите наушники в зарядный чехол и закройте крышку, чтобы зарядка началась автоматически.



 Когда зарядный чехол открыт, наушники внутри него не заряжаются.

## Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.

-  Чтобы защитить органы слуха, не слушайте аудиоконтент на большой громкости в течение длительного периода времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.
- Наушники (за исключением зарядного чехла) соответствуют уровню водо- и пыленепроницаемости IP54 по стандарту IEC 60529.



### Предупреждение:

- В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.
- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, возгоранию или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Наклейка с информацией об устройстве находится на внутренней стороне крышки зарядного чехла.

## Меры предосторожности

- Для корректной работы наушников сетки и насадки наушников, а также металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.
- Включив режим шумоподавления, вы не будете слышать окружающие звуки, сигналы, оповещения и уведомления. Используйте этот режим в безопасной среде.
- Программное обеспечение этого устройства будет обновляться автоматически, когда оно подключается к ранее сопряженному с ним устройству Honor (выпущенному ранее конца 2020 года) или ранее сопряженному с ним устройству Huawei и когда сеть Wi-Fi или мобильная сеть передачи данных включена. Вы можете выключить функцию автоматического обновления программного обеспечения в настройках.

## Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Диапазоны частот и мощность

Bluetooth: 2,4 ГГц 15 дБм.

## Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, когда используется рядом с ухом.

Максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой — 0,449 Вт/кг.

## Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd., 2024. Все права защищены.

Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.

Словесный знак и логотип *Bluetooth* являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

## Защита персональных данных

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.



## Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## Открытое программное обеспечение

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

## Вкладыш к краткому руководству пользователя

### Устройство соответствует

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### Адаптер питания соответствует

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

### Назначение

Беспроводные наушники HUAWEI модель T0019 — это внутриканальные TWS-наушники с зарядным кейсом предназначенные для воспроизведения аудио, при сопряжении с устройством связи, могут использоваться как головная гарнитура.

Bluetooth 5.3

Каждый наушник: около 5,4±0,3 г

ДхШхГ: 31,4 мм × 21,3 мм × 23,7 мм

Зарядный чехол (без наушников): около 34±1г

ДхШхГ: 48,2 мм × 61,8 мм × 27,0 мм

Емкость батареи наушников: 55 мАч (минимальное значение)

Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея

Вес: около 1,5 г

Питание зарядного чехла: 5 В / 2 А

Емкость батареи зарядного чехла: 510 мАч (минимальное значение)

Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея

Вес: около 7,89 г

### Комплектация

Наушники- 1 пара (левый и правый наушник)

Зарядный футляр - 1 шт.

Амбушюры - 3 пары (доступны в больших, средних и маленьких размерах. Средний размер предварительно установлен на наушниках.)

Кабель USB Type-C – 1 шт.

Эксплуатационные документы.

\*Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

### Импортер и организация, уполномоченная принимать

претензии от потребителей на территории РФ

ООО «Техкомпания Хуавэй», Российская Федерация, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корп. 2, ОГРН 1027739023212. Информация для связи: +7 (495) 234-0686, CISSupport@huawei.com.

### Импортер в РБ

СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь.

Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2.

ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д.Большое Стиклево.

ЗАО "ПАТИО", 220036, г. Минск, пр. Держинского, д. 8, каб. 1302.

### Импортер в РК

Импортер и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК:

ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, почтовый индекс 050051. Единая служба поддержки Huawei: 6530.

### Изготовитель

Huawei Device Co., Ltd.

Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2.

Тел.: +86-755-28780808

### Адаптер Изготовитель

Huawei Technologies Co., Ltd.

Адрес: КНР, 518129, г. Шэньчжэнь, Лунган, Баньтянь, Административное здание Хуавэй Текнолоджис Ко., Лтд.

Тел.: +86-755-28780808



Сделано в Китае  
Изготовитель: Huawei Device Co., Ltd.

# Қысқаша нұсқаулық



## Қолданбаны жүктеп алу және орнату

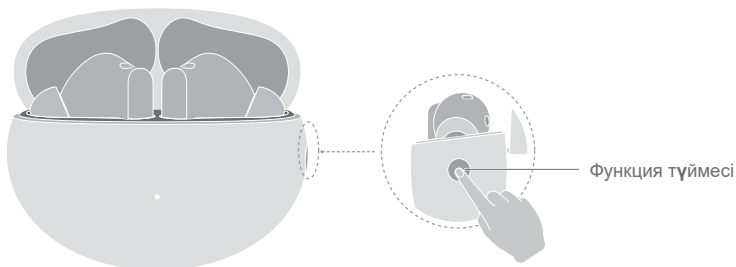
HUAWEI AI Life қолданбасын жүктеп алу және орнату үшін QR кодын сканерлеңіз, онда тағы басқа мүмкіндіктерді қолданып көруге және құлаққап параметрлерін теңшеуге болады.



## Жұптастыру және байланыстыру

1. Құлаққаптармен жұптастырғыңыз келетін құрылғыда Bluetooth функциясын қосыңыз.
2. Зарядтау құтысын ашып, құлаққаптарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор ақ түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлаққап «Жұптастыру» режиміне енеді.

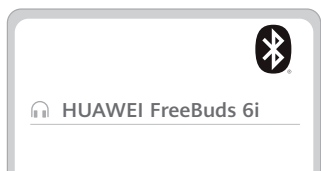
Зарядтау құтысын бірінші рет ашқанда, құлаққап жұптастыру режиміне автоматты түрде енеді.



3. Құлаққаптарды келесі жолдардың кез келгенімен жұптастырыңыз:

### 1-әдіс: Bluetooth арқылы жұптастыру

Телефондағы/планшеттегі Bluetooth параметрлерінен құлаққаптарды іздеп, жұптастыруды аяқтаңыз.



### 2-әдіс: Жақыннан жұптастыру

Құлаққаптарды телефонға/планшетке жақын қойыңыз да, көрсетілген қалқымалы терезеде **ҚОСЫЛУ** түймесін түртіңіз.



EMUI 10.0/HarmonyOS 2 немесе одан кейінгі нұсқадағы кейбір HUAWEI телефондарында/планшеттерінде жақыннан жұптастыруға қолдау көрсетіледі.

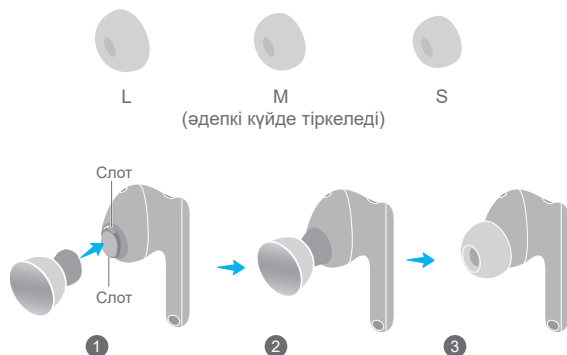
### Құлаққаптың зауыттық параметрлерін қалпына келтіру

Зарядтау құтысын ашып, құлаққаптарды ішінде қалдырыңыз. Индикатор қызыл түсте жыпылықтағанша «Функция» түймесін 10 секунд бойы басып тұрыңыз. Одан кейін құлаққаптар «Жұптастыру» режиміне қайта еңбес бұрын зауыттық параметрлерге қайтарылады.

## Құлақ ішпектерін зарядтау

Таққан кезде қажетті шу басу әсерлері мен жайлылықты қамтамасыз ететін өлшемді таңдаңыз (мысал ретінде төменде сол жақ құлаққап пайдаланылады).

Құлаққа неғұрлым тығыз отырса, шу соғұрлым жақсырақ басылады.



1. Құлақ ішпегінің ішін сыртқа қарай аударып, құлақ ішпегінің кішірек ұшын құлаққаптағы тиісті слотпен туралаңыз.
2. Құлақ ішпегін слоттың үстіңгі бөлігіне ақырын итеріп, мықтап бекітілуі үшін оны толығымен слот үстіне созыңыз.
3. Құлақ ішпегін кері аударыңыз.

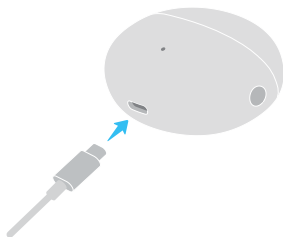
## Төте жол таңбашаларын басқару құралдары

	<p>Жанап өту</p>	Дыбыс деңгейін арттыру үшін жоғары қарай жанап өтіңіз
		Дыбыс деңгейін төмендету үшін төмен қарай жанап өтіңіз
	<p>Екі рет түрту</p>	Ойнату/кідірту
		Қоңырауға жауап беру/қоңырауды аяқтау
	<p>Үш рет түрту</p>	Келесі трек
	<p>Түртіп тұру</p>	Шу басу режимдері арасында ауысу («Шуды басу», «Өшіру» және «Хабардар болу»)
		Кіріс қоңырауды қабылдамау

**HUAWEI AI Life** қолданбасында дауыстық көмекшіні ояту немесе тректерді өткізіп жіберу сияқты қимыл параметрлерін теңшеуге болады.

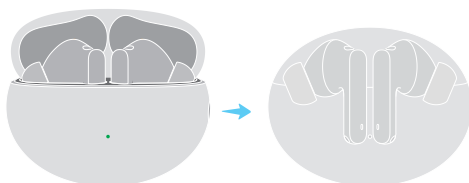
## Корпусты зарядтау


Зарядтауды бастау үшін құтыны USB-C кабелі арқылы қуат көзіне қосыңыз.



## Құлаққаптарды зарядтау

Автоматты түрде зарядтауды бастату үшін құлаққапты зарядтау құтысына салып, корпусты жабыңыз.



 Құты ашық кезде ішіндегі құлаққаптар зарядталмайды.

## Қауіпсіздік туралы ақпарат

Бұл құрылғыны пайдалану алдында құрылғының оңтайлы жұмыс істеуін қамтамасыз ету және қауіпті пайдалануды немесе рұқсат етілмеген әрекеттерді болдырмау үшін келесі сақтық шараларын оқып шығыңыз.



- Есту қабілетіңізді қорғау үшін аудионы ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде тыңдамаңыз.
- Кейбір сымсыз құрылғылар имплантталатын медициналық құрылғыларға және кардиостимуляторлар, кохлеарлық имплантаттар және есту аппараттары сияқты басқа медициналық жабдыққа кедергі келтіруі мүмкін. Өнімді пайдалану кезінде осындай медициналық құрылғылардан кемінде 15 см қашықтықта ұстаңыз. Қосымша ақпарат алу үшін медициналық жабдық өндірушісіне хабарласыңыз.
- Өте оңды температуралар: Пайдалану үшін 0°C және 35°C аралығы; сақтау үшін -20°C және +45°C аралығы.
- Қуат адаптері IEC/EN 62368-1 стандартына сәйкес екеніне және ұлттық немесе жергілікті стандарттарға сәйкес сыналғанына және мақұлданғанына көз жеткізіңіз.
- Осы өнімді пайдалану кезінде жол қозғалысы туралы барлық жергілікті заңдар мен ережелерді сақтаңыз. Бұл құрылғыны көлік жүргізу кезінде пайдаланбаңыз.
- Осы құрылғыны және оның шағын құрамдастарды қамтуы мүмкін қосалқы құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Өйтпесе, балалар бұл құрылғыны және оның қосалқы құралдарын қателесіп зақымдауы мүмкін немесе шағын құрамдастарды жұтып қойып, бұл тұншығуға әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны шанды, дымқыл немесе лас орталарда немесе магниттік кедергі көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыңызды және оның қосалқы құралдарын бөлшектемеңіз немесе өзгертеңіз. Рұқсат етілмеген бөлшектеу және өзгертулер зауыттық кепілдіктің күшінің жойылуына әкелуі мүмкін. Егер құрылғы ақаулы болса, көмек алу үшін өкілетті Huawei тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына барыңыз.
- Құлаққаптар (зарядтау қорапшасын қоспағанда) IP54 (IEC 60529) талаптарына сәйкес келеді.



### Ескерту:

- Бұл құрылғыда тиын, түйме немесе кіші өлшемді ұялы батарея бар. Батареяны жұтпаңыз, себебі ол химиялық күйіп қалу қауіпін тудырады.
- Егер тиын, түйме немесе шағын өлшемді ұялы батареяны жұтып қойсаңыз, ол бар болғаны 2 сағатта елеулі шамадағы ішкі күйіктерге және өлімге әкелуі мүмкін.
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды балалардан аулақ ұстаңыз. Батарея салатын орын дұрыс жабылмаса, өнімді пайдалануды тоқтатып, оны балалардан аулақ ұстаңыз. Батареялар жұтылып қойған немесе қандай да бір жолмен ішке өткен деп күдіктенсеңіз, шұғыл түрде медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяны оттан, шамадан тыс ыстықтан, өте төмен ауа қысымынан және тікелей күн сәулесі түсетін жерден аулақ ұстаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне қоймаңыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сырттай күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Батареяны өз бетінше ауыстырмаңыз, бұл батареяға зақым келтіріп, ол қызып кетуі, өртенуі, жарақаттауы мүмкін. Құрылғыға кірістірілген батареяға Huawei немесе өкілетті қызмет көрсетуші қызмет көрсетуі керек.
- Бұл құрылғының этикеткасы зарядтау қорапшасының қақпағының ішкі жағына бекітілген.

## Сақтық шаралары

- Құлаққаптар дұрыс жұмыс істеуі үшін торды, құлақ ішпектерін, сонымен бірге құлаққаптар мен зарядтау корпусындағы металл түйіспе нүктелерін таза ұстаңыз.
- Құлаққапты таққан кезде теріңізде тітіркену пайда болса, оларды шешіп, дұрыстап тазалаңыз. Мәселе қайталанса, дәрігерден кеңес алыңыз.
- Шуды басуды қосу қоршаған дыбыстар мен дабылдарды түйсінуге әсер етуі мүмкін. Бұл функцияны пайдалану кезінде қауіпсіз ортада екеніңізге көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғының микробағдарламасы бұрын жұптастырылған Ногоп құрылғысына (2020 жылдың соңына дейін шығарылған) немесе бұрын жұптастырылған Huawei құрылғысына қосылған кезде және Wi-Fi немесе мобильді деректер қосылуы кезде автоматты түрде жаңартылып отырады. Микробағдарламаның автоматты жаңартуларын «Параметрлер» ішінде өшіруге болады.

## Жою және қайта өңдеу туралы ақпарат



Өнімдегі, батареядағы, оқулықтағы немесе орауыштағы бұл таңба өнімдер мен батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікті органдар белгілеген бөлек қоқыс жинау нүктелеріне апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өңделуін және қайта өңделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе тұрмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыңыз немесе <https://consumer.huawei.com/en/web-сайтына> кіріңіз.

## ЕО регламенттеріне сәйкестік

Осымен, Huawei Device Co., Ltd., осы T0019/T0019L құрылғысы келесі RED 2014/53/EU директивасына, RoHS 2011/65/EU, EU REACH регламентіне және батареялар (қамтылған болса) туралы директиваға сәйкес екенін мәлімдейді.

ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні және қосалқы құралдар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Жилік диапазондары және қуат

Bluetooth: 2,4 ГГц 15 дБм.

## РЖ сәулелену туралы ақпарат

10 грамм тіңге 2,0 Вт/кг МСК лимитін қабылдаған елдерге арналған. Құрылғы құлағыңыздың жанында пайдаланылған кезде РЖ сипаттамаларына сәйкес келеді.

Ең жоғары хабарланған МСК мәні: Бас МСК: 0,449 Вт/кг.

## Импорртаушы

Қазақстан Республикасы аумағындағы импорттаушы және тұтынушылардың шағымдарын қабылдауға уәкілетті тұлға: ЖШС «Уауей Технолоджи Қазақстан» Адрес: Қазақстан, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы 210Б, 1-ші блок, индекс 050051. Huawei бірыңғай көмек көрсету қызметі: 6530.

## **Құқықтық ескертпе**

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Барлық құқықтары қорғалған.

Орауыш қораптағы құжаттардағы бүкіл мазмұн, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей өнімнің сыртқы түрі, түсі, өлшемі және қолдау көрсетілетін мүмкіндіктері (соңғы мүмкіндіктер бағдарламалық құрал жаңартуларымен бірге келеді) туралы ақпарат және олардың сипаттамалары тек анықтама беруге арналған. Нақты өнім өзгеше болуы мүмкін.

*Bluetooth®* сөз белгісі мен логотиптері — *Bluetooth SIG, Inc.* меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.

## **Құпиялықты қорғау**

Жеке ақпаратыңызды қалай қорғайтынымызды жақсырақ түсіну үшін <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> мекенжайындағы құпиялық саясатын қараңыз немесе тиісті қолданбаны пайдаланып құпиялық саясаты мен қызмет көрсету шарттарын оқыңыз.

## **Бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімі**

Осы құрылғыны пайдалану алдында бағдарламалық құралдың лицензиялық келісімін мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны пайдалану арқылы сіз лицензиялық келісімнің міндеттеуіне келісетініңізді көрсетесіз. Келісімді оқу үшін келесі веб-сайтқа кіріңіз:

<https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

## **Бастапқы коды ашық бағдарламалық құрал туралы ескерту**

Құрылғының бастапқы коды ашық бағдарламалық құралы туралы мәлімдемені көру үшін <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> сайтына кіріп, құрылғының атауын іздеңіз.